

2016. 2

中国日语教学研究会会刊
中国外语类核心期刊

日语学习与研究

JOURNAL OF
JAPANESE LANGUAGE
STUDY AND RESEARCH

日语语言研究

- 1 2015年度国内日语语言研究
13 接续助词的连接方式与词义特征

日语教学研究

- 39 多媒体环境下以跨文化交际为引领的基础日语课程设计
48 ACTFL-OPI在日本日语教育界的应用对中国的借鉴意义分析

日本文化研究

- 57 2015年度中国的日本文化研究
67 中日影视合作状况及趋势

日本文学研究

- 77 2015年度中国的日本文学研究
91 《斯普特尼克的恋人》中“故事”的叙述力量

翻译论坛

- 105 日汉口译研究的扩展性观察与对比性思考
114 《国译汉文大成 红楼梦》研究

书评

- 124 评《中日文学经典的传播与翻译》



中国 北京

《日语学习与研究》编辑委员会

Contents

A Review of the Study of Japanese Linguistics in China in 2015	
<i>Pan Jun</i>	1
Connection Mode and Semantic Features of Connective Particles	
——Based on Comprehensive Synchronic and Diachronic Research	
<i>Yu Riping</i>	13
The Semantic Features of the Synonyms 'negau' and 'inoru' from the Perspective of Lexical Collocation	
<i>Gao Feng</i>	23
A Study on the Characteristics of the Will of Japanese Verbs	
<i>He Zhe</i>	31
The Curriculum Design of Basic Japanese Based on Intercultural Communication in a Multimedia Environment	
——Through the Teaching Practice of <i>Primary Japanese</i> (Peking University Press Second Edition)	
<i>Cui Yingchun Ma Junrong Zhao Huamin</i>	39
Overview of the Application of ACTFL-OPI in Japanese Language Education in Japan and its Valuable Reference	
to Japanese Language Education in China	
<i>Cao Na</i>	48
A Review of Chinese Research on Japanese Culture in 2015	
<i>Jiang Jing</i>	57
The Status and Trends of Japanese-Chinese Co-operation in the Film and Television Industry	
<i>Chao Chunlian</i>	67
A Brief Review of Japanese Literature Studies in China in 2015	
<i>Wang Xiangyuan</i>	77
The Story's Power in the Narration of <i>The Sputnik Sweetheart</i>	
<i>Xu Lei</i>	91
Between "Literature", "Geography" and "History"	
——A Review of Ango Sakaguchi's <i>The New Japanese Geology</i>	
<i>Huang Fang</i>	98
A Review of Five-Year Studies of Japanese-Chinese Interpretation in China	
<i>Lu Miao</i>	105
A Study on the <i>Kokuyaku Kanbun Taisei Kōrōmu</i>	
<i>Song Dan</i>	114
Comments on <i>Dissemination and Translation of Chinese and Japanese Literary Classics</i>	
<i>Zhang Zhejun Fan Weiwei</i>	124

社 长：
施建军

副 社 长：
胡福印

编委会主任：
徐一平 李爱文

编委会成员：
(以姓氏笔画为序)

于日平 于荣胜
马 骏 韦立新
王 勇 王志松
王健宜 刘利国
刘德有 曲 维
许宗华 李二敏
李庆祥 李运博
汪玉林 陈百海
邱 鸣 林少华
修 刚 姚莉萍
赵华敏 徐 冰
郭德玉 宿久高
彭广陆 谭晶华
潘寿君 戴宝玉

总 编 辑：
李爱文

副 总 编 辑：
马 骏
王宝平
毋育新
吴英杰

特约审稿人：
王志松 许宗华
邱根成 冷丽敏
张龙妹 张 威
林 璋 赵力伟
赵 敬 施建军
秦 刚 徐 冰

英文校注：
Andrew MacNaughton

版 面 编 辑：
李广悦

目次

■日语语言研究

2015年度国内日语语言研究	潘 钧	1
接续助词的连接方式与词义特征 ——基于共时与通时的综合性研究	于日平	13
词汇搭配视阙下「願う」和「祈る」的语义特征研究	郜 枫	23
论日语动词意志性特征	何 哲	31

■日语教学研究

多媒体环境下以跨文化交际为引领的基础日语课程设计 ——以北大出版社的《初级日语》教学实践为例	崔迎春 马俊荣 赵华敏	39
ACTFL-OPI在日本日语教育界的应用对中国的借鉴意义分析	曹 娜	48

■日本文化研究

2015年度中国的日本文化研究	江 静	57
中日影视合作状况及趋势	晁春莲	67

■日本文学研究

2015年度中国的日本文学研究	王向远	77
《斯普特尼克的恋人》中“故事”的叙述力量	徐 蕾	91
“文学”与“地理”“历史”之间 ——评坂口安吾《安吾新日本地理》	黄 芳	98

■翻译论坛

日汉口译研究的扩展性观察与对比性思考	路 邈	105
《国译汉文大成 红楼梦》研究	宋 丹	114

■书评

评《中日文学经典的传播与翻译》	张哲俊 范维伟	124
-----------------------	---------	-----

■信息专栏

新版书目	38	113
电子辞典使用技巧 利用“学习簿”功能小号轻松背单词		127
《日语学习与研究》杂志近年专题研究一览	封三	
东北师范大学“日语语言文学”博士后流动站招聘简章	封四	

“日语语言文学”博士后流动站招聘简章

东北师范大学“日语语言文学”学科于1998年获准设立日语语言文学专业博士点。“外国语言文学”博士后流动站于2012年8月建立，现面向国内外招收博士后科研人员。

研究方向及合作导师

近现代中日文化关系、中国的日本语言文学教育史 徐冰教授 (E-mail: xub128@nenu.edu.cn)

近现代中日文学关系、中国的日本语言文学教育史 王升远教授 (E-mail: wangsy100@nenu.edu.cn)

申请条件及时间

(1) 申请条件

- ①具有博士学位和学历，品学兼优，身体健康，年龄在40周岁以内。
- ②申请者获得博士学位年限原则上一般不得超过2年。
- ③具备科研能力，能够独立完成博士后站所需研究工作。
- ④在职人员不得兼职从事博士后站研究工作。
- ⑤申请人员最多只能做两站博士后。

(2) 申请时间

申请人于每年3-4月和9-10月递交申请材料，“外国语言文学”流动站于每年4月和10月底前向博管办报送拟招收博士后人选及申请材料，学校于每年5月和11月上旬集中讨论确定招收博士后人员名单，当月下旬集中办理进站手续，逾期不予受理。自筹经费博士后、工作站博士后可随时申请进站。

岗位待遇与录取程序申请材料

依据东北师范大学博士后待遇相关管理规定执行，详情请查询东北师范大学“博士后网”，也可与东北师范大学人事处联系了解相关情况。

日语学习与研究 (双月刊)

期刊出版许可证号：京期出证字第1619号

广告经营许可证号：京朝工商广字第0167号

社 长：施建军
副 社 长：胡福印
总 编 辑：李爱文
版面编辑：李广悦

主管单位：中华人民共和国教育部

主办单位：对外经济贸易大学

出 版 者：《日语学习与研究》杂志社

(北京100029朝阳区惠新东街对外经济贸易大学内)

联系电话：010-64493203

印 刷 者：北京盛旺世纪彩色印刷有限公司

二〇一六年

第二期 (总第一八三号)

2016年4月25日出版

发 行 者：北京报刊发行局

订阅及零售：全国各地邮局

国外总发行：中国国际图书贸易集团有限公司

(北京399信箱)

邮局发行代号：2-446

国外发行代号：BM281

国际统一刊号：ISSN 1002-4395

国内统一刊号：CN11-1619/H

每册定价：15.00元

ISSN 1002-4395



网址：http://ryxy.chinajournal.net.cn www.ryxxyy.com

投稿邮箱 (E-mail)：ryxxyy@vip.163.com